

Zmluva o spolupráci č. 30/2013

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník medzi:

1. Bratislavská organizácia cestovného ruchu

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259088
DIČ: 2023399455
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. registrácie: 28351/2011/SCR
Zastúpená: MUDr. František Stano, predseda predstavenstva
PhDr. Katarína Ferencíková, podpredsedníčka predstavenstva
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „BTB“)

a

2. Ústredie ľudovej umeleckej výroby

Sídlo: Obchodná 64, 816 11 Bratislava
Štatutárny zástupca: Mgr. Dana Kľučárová, PhD., generálna riaditeľka
IČO: 00 164429
DIČ:
Peňažný ústav:
Číslo účtu:
Kontaktná osoba zodpovedná za zmluvné plnenie: Ing. Monika Kriglerová
e-mail: kriglerova@uluv.sk

(ďalej ako „ÚĽUV“)

Preambula

BTB je právnickou osobou založenou podľa § 13 anasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu.

ÚĽUV je príspevková organizácia v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry SR a plní funkciu celoštátneho dokumentačného a informačného centra ľudovej umeleckej výroby a zároveň Múzea ľudovej umeleckej výroby - otvoreného depozitára ÚĽUV.

Článok I Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou si zmluvné strany upravujú podmienky vzájomnej spolupráce pri podpore kultúry a spoločenského života a zachovaní prírodného a kultúrneho dedičstva v Bratislave.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že budú v rámci predmetu svojich činností spolupracovať pri organizovaní podujatí pre obyvateľov a návštevníkov mesta Bratislavy, a to pri organizovaní podujatia Dni majstrov ÚĽUV

2013, ktoré sa uskutoční v Bratislave v dňoch 31. 08. – 01. 09. 2013 (ďalej len „**podujatie**“) a medzinárodného workshopu „Ochrana tradičného remesla ako kultúrneho dedičstva podunajských krajín“ organizovaného BTB, ktorý sa uskutoční v Bratislave dňa 06. 09. 2013 ako súčasť festivalu Donaufest (ďalej len „**workshop**“).

3. Predmetom tejto zmluvy je záväzok ÚĽUV zabezpečiť propagáciu BTB na podujatí a záväzok BTB poskytnúť ÚĽUV za tieto aktivity odmenu podľa nižšie dohodnutých podmienok.
4. Predmetom zmluvy je zároveň záväzok ÚĽUV poskytnúť BTB odborné konzultačné poradenstvo pri príprave workshopu.

Článok II

Práva a povinnosti BTB

1. BTB je partnerom podujatia, ktoré sa koná pod záštitou primátora hlavného mesta Bratislavy Milana Ftáčnika.
2. BTB sa zaväzuje zabezpečiť najmä propagáciu a marketingovú podporu podujatia prostredníctvom informačných kanálov BTB, a to najmä v rámci:
 - a) sociálnych sietí,
 - b) propagačno-informačného materiálu Letné správy v mesiaci august 2013,
 - c) webového sídla visitbratislava.eu,
 - d) prostredníctvom prehľadu podujatí v mesiaci august 2013,
 - e) prostredníctvom turistických informačných centier BTB.
3. BTB v súvislosti s plnením predmetu zmluvy má právo požadovať od ÚĽUV najvyššiu kvalitu a profesionálnosť pri príprave, organizovaní a propagácii podujatia a aktuálne a pravdivé priebežné informovanie o stave príprav podujatia.
4. BTB sa zaväzuje dodať ÚĽUV logá BTB pre potreby propagácie.

Článok III

Práva a povinnosti ÚĽUV

1. ÚĽUV je hlavným organizátorom, garantom a koordinátorom podujatia.
2. ÚĽUV sa zaväzuje pri organizácii podujatia zabezpečiť najmä:
 - a) celkový scenár, harmonogram a program podujatia;
 - b) organizačno-technické a personálne zabezpečenie podujatia;
 - c) technické vybavenie, organizačné zabezpečenie a program pre Tvorivé dielne Školy remesiel;
 - d) zdravotnú, upratovaciu a požiarnu službu, policajné a sbs zložky podujatia;
 - e) prívod vody pre vystavovateľov a účinkujúcich podujatia;
 - f) elektrické prípojky k pódiam na celé podujatie;
 - g) propagáciu a marketingovú podporu podujatia.
3. ÚĽUV sa zaväzuje zabezpečiť propagáciu BTB pred a počas podujatia nasledovne:
 - a) leták (A5 – 500 ks) Dni majstrov 2013, rozdávaný počas podujatí, na ktorých ÚĽUV participuje;
 - b) programový leták – skladačka podujatia (SJ/AJ – 4000/2000 ks);
 - c) pozvánka (DL – 150 ks);
 - d) plagáty (A1 – 70 ks); citylighty (100 ks); bannery (8 ks), billboardy (20 ks); hypercubes (8 ks);
 - e) webové stránky – www.uluv.sk; FB fanpage ÚĽUV; Twitter; www.bratislava.sk; www.bkis.sk; www.citylife.sk; www.kamdomesta.sk;
 - f) printové médiá – Staromestské noviny; in.ba; Kam do mesta; časopis RUD 3/2013; pozvánka v Západoslovenskej televízii a v Televízii Bratislava.

4. ÚĽUV pri organizácii podujatia zodpovedá:
 - a) za dodržanie práv vyplývajúcich z duševného vlastníctva v súvislosti s podujatím: ÚĽUV (i) vysporiada nároky tretích osôb, ak ich práva duševného vlastníctva boli porušené zo strany ÚĽUV alebo iných osôb, ktorých účasť na podujatí zabezpečil ÚĽUV, (ii) nahlási použitie predmetov ochrany podľa autorského zákona príslušným organizáciám kolektívnej správy práv, (iii) finančne vysporiada licencie na použitie autorských diel;
 - b) za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany v rámci realizácie podujatia;
 - c) za uchovávanie komplexnej dokumentácie podujatia;
 - d) za dodanie fotografií z podujatia, ktoré budú môcť byť využívané na propagáciu/prezentáciu podujatia v propagačných materiáloch BTB;
 - e) za dodanie plagátu formátu A0 (alebo A1) do výkladu TIC BTB na Klobočnickej ulici č. 2 v Bratislave minimálne 7 dní pred začiatkom podujatia a dodanie propagačných materiálov k podujatiu pre turistov, ktoré sa budú rozdávať za účelom propagácie podujatia v TIC BTB.
5. ÚĽUV sa zaväzuje pri príprave workshopu:
 - a) poskytnúť odborné poradenstvo pri príprave odborného programu,
 - b) poskytnúť odporúčania pre výber odborníkov- prednášajúcich na workshope.
6. Fotografie v počte 10 ks z podujatia uvedené v odseku 4 písm. d) tohto článku poskytne ÚĽUV do 30 dní od skončenia podujatia v elektronickej forme na nosičoch DVD. ÚĽUV týmto udeľuje BTB súhlas na použitie týchto fotografií na účely propagácie/prezentácie podujatia v rámci všetkých foriem propagačných, prezentačných a informačných aktivít uskutočňovaných BTB (zahŕňajúcich aj elektronické propagačné médiá), a to nasledovnými spôsobmi: vyhotovenie rozmnoženín fotografií, verejné rozširovanie týchto rozmnoženín predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičaním, zaradenie do súborného diela, verejné vystavenie, verejné vykonanie a verejný prenos. Tento súhlas udeľuje ÚĽUV v neobmedzenom územnom a časovom rozsahu (tzn. na celú dobu trvania autorských majetkových práv k fotografiám).
7. ÚĽUV v súvislosti s plnením predmetu zmluvy má právo požadovať od BTB najvyššiu kvalitu a profesionálnosť pri príprave, organizovaní a propagácii workshopu a aktuálne a pravdivé priebežné informovanie o stave plnenia povinností podľa čl. II ods. 2 tejto zmluvy.

ČLÁNOK IV **Finančné podmienky**

1. Ak táto zmluva neustanovuje inak, znáša BTB všetky náklady na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. Ak táto zmluva neustanovuje inak, znáša ÚĽUV všetky náklady na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že BTB uhradí ÚĽUV-u za plnenie vykonané podľa čl. III ods. 3 a 6 tejto zmluvy sumu 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc EUR). BTB uhradí túto sumu na základe faktúry vystavenej ÚĽUVom s lehotou splatnosti 15 dní odo dňa jej vystavenia. ÚĽUV je oprávnený vystaviť faktúru po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa podujatie v dôsledku vyššej moci neuskutoční, je ÚĽUV povinný zo sumy vyplatenej podľa odseku 3 tohto článku zmluvy vrátiť BTB časť vo výške 1 000 EUR, a to do 5 dní od doručenia písomnej výzvy.

Článok V **Trvanie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30. 09.2013. Licencia podľa čl. III ods. 6 tejto zmluvy trvá počas doby, na ktorú bola udelená.

2. V prípade, že BTB alebo ÚLUV nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môže BTB alebo ÚLUV od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sú povinné vyvíjať činnosť na dosiahnutie predmetu zmluvy a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by toto znemožnila alebo sťažila.
2. Zmeniť alebo doplniť túto zmluvu možno len písomne, na základe súhlasných prejavov oboch zmluvných strán, formou dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Ostatné právne vzťahy medzi účastníkmi tejto zmluvy, ktoré zmluva neupravuje, sa riadia najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platných v Slovenskej republike.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dva rovnopisy zmluvy.
5. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a s týmto obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju dobrovoľne, vlastnoručne oprávnenými zástupcami v štyroch vyhotoveniach podpisujú.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
7. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

V Bratislave27. AUG. 2013

V Bratislave27. AUG. 2013.....

Ústredie ľudovej umeleckej výroby:

Bratislavská organizácia cestovného ruchu:

Mgr. Dana Kľučárová, PhD.
generálna riaditeľka

MUDr. František Stano
predseda predstavenstva

PhDr. Katarína Ferenčíková
podpredsedníčka predstavenstva